

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

CH

3850 57

Lastwagen (Fahrgestell)

V O L V O

F 610 - 4x2 --.

Hersteller
Erkennungsmerkmale

VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9000 Gent (B)
auf Hersteller-Plakette: "F 610-4x2--."
vor Fahrgestell-Nummer: "F 610-4x2" oder "YB1LOGC1..B"

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug

links, innen an Türe, oder rechts unten auf Türrahmen
rechts, vorn seitlich auf Längsträger über Vorderachse
"D 60 A" rechts, seitlich auf Block vor Kupplungsgehäuse
AUTOMOBILES VOLVO SA, Industriering, 3250 Lyss
F 610-4x2 *C03447*

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

und)

Braskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
Federspeicher abtufbar, wirkend auf HR

Feststellbremse

Betriebsdruck u. Notlösung über 4-Kreis-Schutz,
mech. Lösevorrichtung: Klinke an Zylinder

Dauerbremse

Staudruck, nicht abtufbar

2-Kreis-Kontrolle

**)

Motor

Marke

VOLVO

Typ

D 60 A

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

98,425

Hub

120

Hubraum

5475

Steuer-PS

27,53

Leistungs-kW

85

bei U/min

2800

PS

115 DIN

Lärm-Nahfeld

99

dB/A bei U/min

3000

*)

Schalldämpfer

1 Topf, 910 x Ø 180

Abgasprüfung

ECE-24 / Bacharach 4,0

Entstörung

-

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

typisch/links/rechts

Unterlegkeil

§)

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 3

v

M

h

Masse §)

innen

ausßen

Achsabstand +)

3250 / 3850

Länge

-

(

4450 5050

Breite

-

2200

Spurweite

v

1682 h 1690

Hohe

-

Spurweite

v

-

Ueberhang

s

1230

h

-

v

Spurkreis ø

l

r

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

2200

1040

3240

Nutzlast

(Leergewicht des gepr. Fahrzeugs)

Gesamtgewicht

3400

6300

9500

Fabrikgarantie

9,5 R 17,5

9,5 R 17,5

(Varianten

Reifengröße

- / 6,5

- / 6,5

vgl. Bemer-

Ply / bar

3400

6300

kungen)

Tragkraft

100

100

für V max

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

16000

100

km/h

km/h

Ausrüstung	HCR	(E)
Fernlichter	HCR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter		
Richtungsblinker	v	v- s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v	s h I (E)
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links	
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/dunkle Waschanlage	
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 143 007 oder andere geprüfte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen		
Marke und Typ	VOLVO F 610-4x2-.-.		
Typenscheinnummer	CH	3850 57	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn
Leergewicht	n.Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	27,88
Gesamtgewicht	9500	Hubraum	5475

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 31,8 km/h, M3, iA 4,56 = 85 dB/A
Motortrense, 41,8 km/h bzw 2800 U/min, M3, = 86 dB/A
- **) 2-Kreis-Kontrolle : hydr. Teil = je 1 Endanschlagschalter pro Hauptbremszylinder. Kombinierte Kontrolllampe mit Druckluftteil.
- +) Achsabstand : Der Importeur nimmt mit Genehmigung des Herstellerwerkes Achsabstand-Änderungen vor. Achsabstände von 3250 bis 5050 mm alle 100 mm möglich. Wenn Achsabstand durch den Importeur verändert, wird der Buchstabe "X" auf der Hersteller-Plakette hinter der Typenbezeichnung und auf dem Fahrgestell hinter der Fahrgestell-Nummer eingeschlagen.
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Unterlegekeil bei der Einzelabnahme kontrollieren bzw festlegen.
Markierlichter auf Kabinedach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

Ort und Datum der Prüfung Lyss, 01.03.79

Ersetzt TS CH 3850 57 vom 1.3.79
Erkennungsmerkmale
(7.1.81)

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen
(Fahrgestell)

V O L V O

F 610 - 4x2 -.-.

CH 3850 57

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 14.04.80 in Bern - Ad

Motorleistungsvariante :

Motorkennzeichen / Typ : " TD 60 C "

Leistung : 108 kW / (148 PS - DIN) bei 2800 U/min.

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt : 33,9 km/h, M3, iA 4,86 = 65 dB/A
gültig mit : Getriebe ZF S5 - 35 - C und
iA 4,10 sowie 4,56 : 1

Standmessung: 78 dB/A bei 2100 U/min.

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE-24, Beschleunigung Bacharach 3,5

Nachtrag vom 7.01.82 in Bern - Schw

Neue Lärmdämpfung: - Reflektionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen
- Kabinenunterboden mit schallabsorbierendem Material belegt

Schalldämpfer: 1 Topf 750 x Ø 250

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 33,9 km/h, M3, iA 4,56 = 84,0 dB/A
gültig mit: Getriebe ZF S5 - 35 - C und
iA 4,10 bis 4,86

Standmessung: 78 dB/A bei 2100 U/min

./.

Nachtrag vom 07.12.1983 in Bern - jak

Motorleistung : Motor TD 60 C = 112 kW-ISO bei 2800 U/min